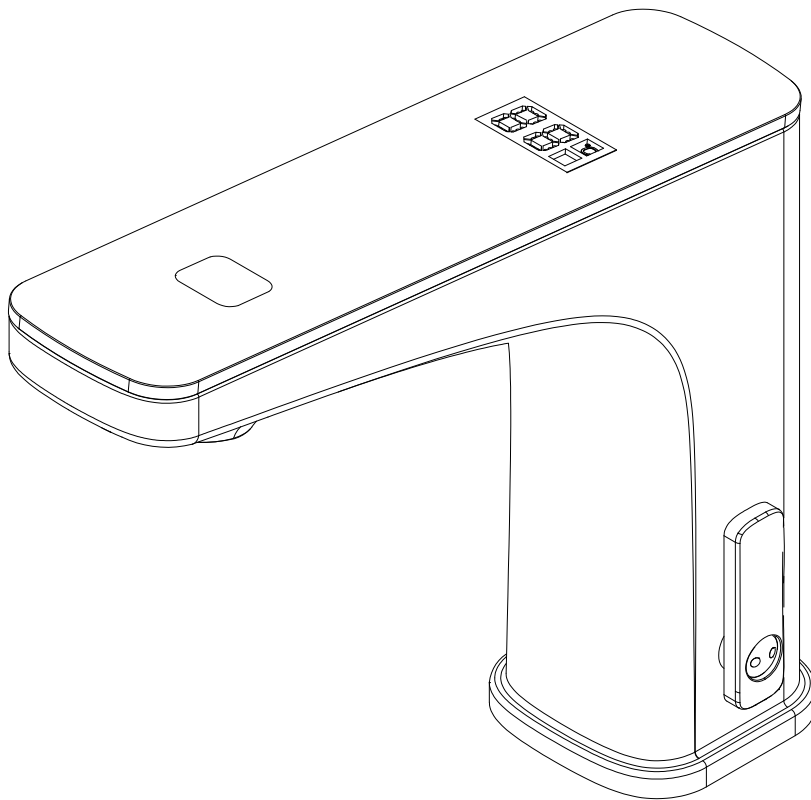


682-1

07-23

- Montageanleitung -

(bitte zusammen mit dem Kaufbeleg aufbewahren)



- Assembly instructions -

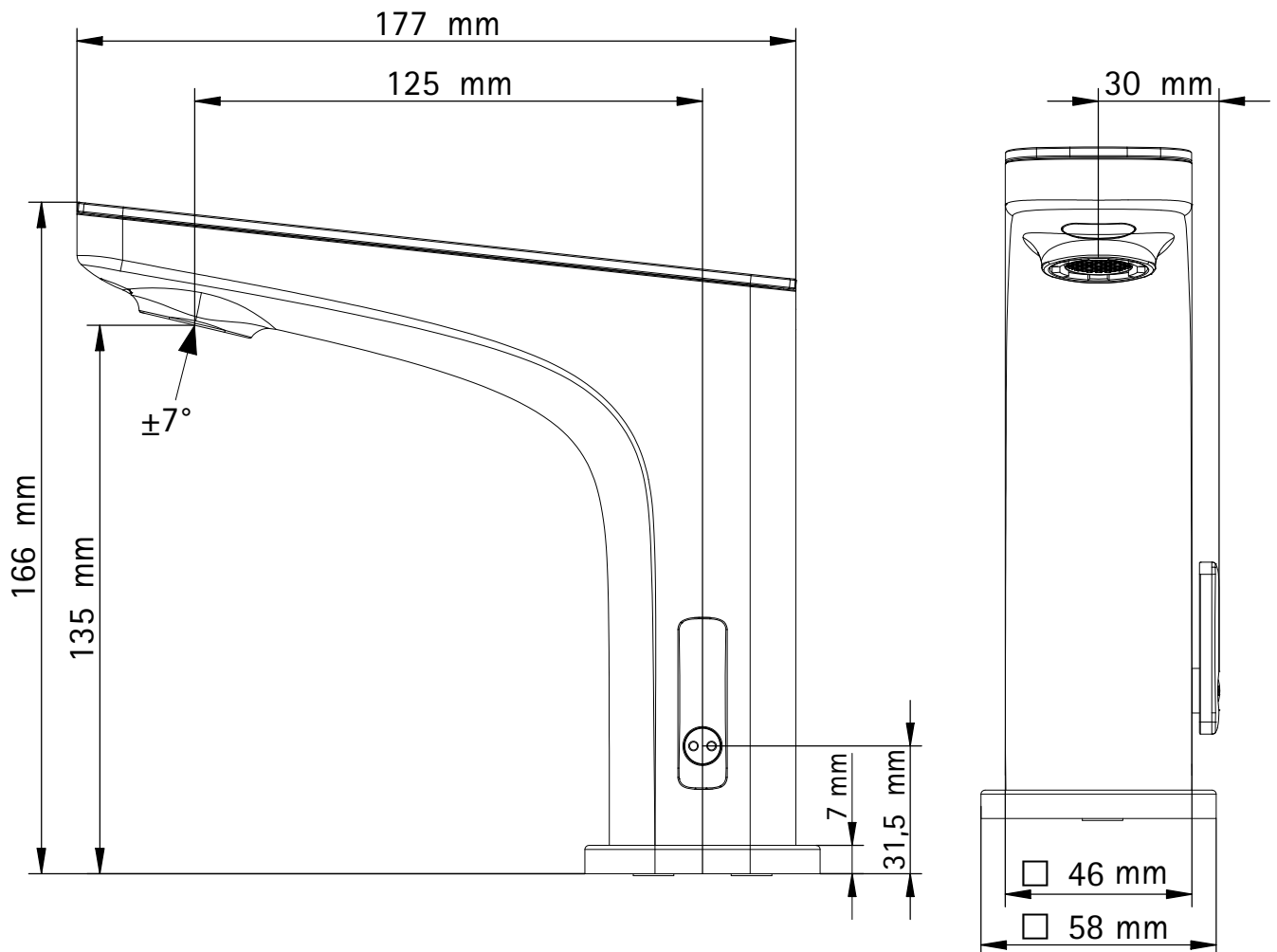
(please retain and file together with the purchase receipt)

- Notice de montage -

(à conserver et à accrocher impérativement avec le justificatif d'achat)

- Montagehandleiding -

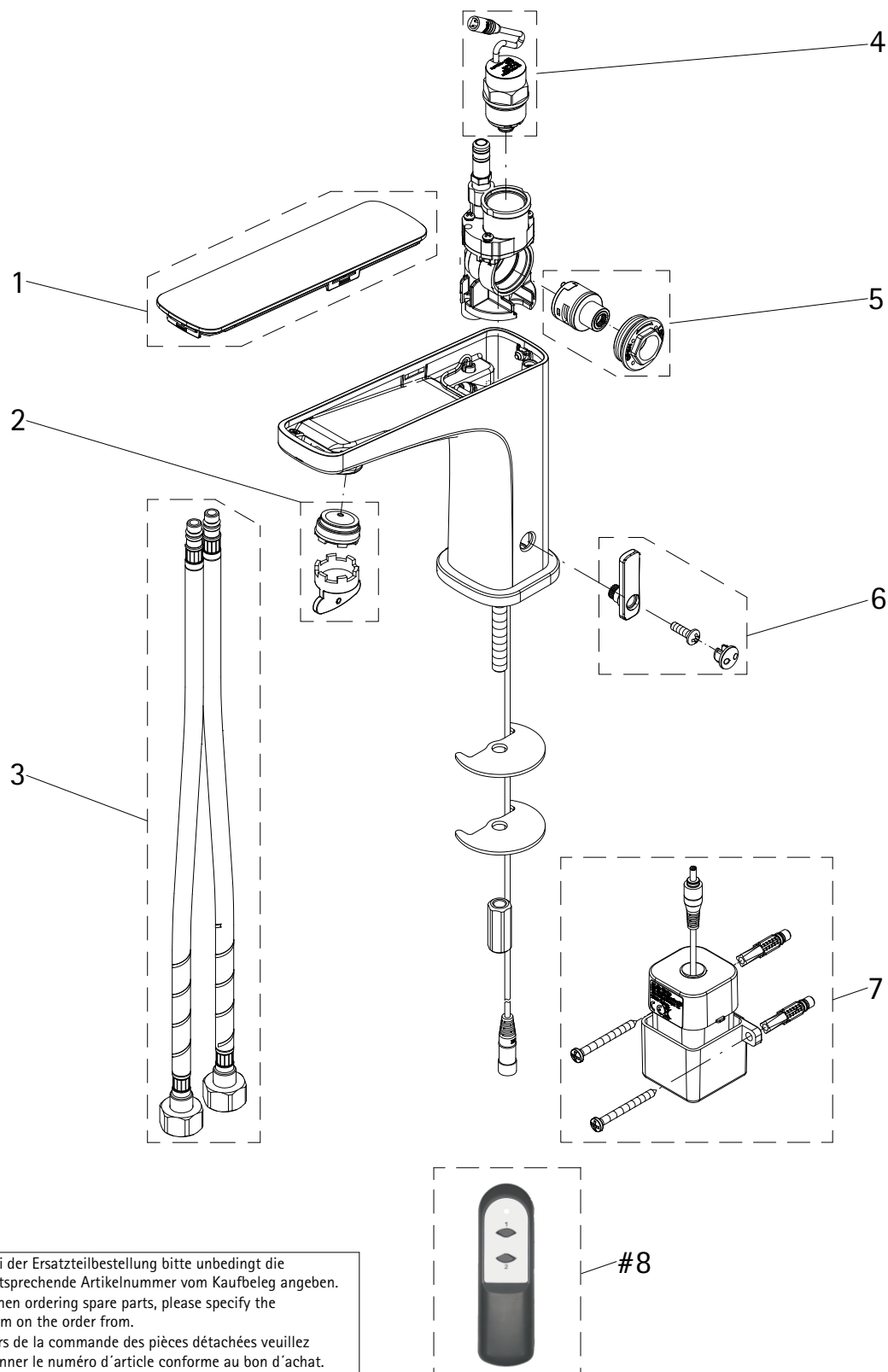
(samen met de aankoopfactuur in ieder geval bewaren)



Info

- de** Alle Maßangaben unterliegen einer Toleranz von ± 5 mm
- en** All dimensions are subject to a tolerance of ± 5 mm
- fr** Toutes les mesures sont soumises à une tolérance de ± 5 mm
- nl** Alle maten hebben een tolerantie van ± 5 mm

Ersatzteilübersicht, spare parts overview, aperçu des pièces détachées, onderdelen overzicht



Info

de

en

fr

nl

Bei der Ersatzteilbestellung bitte unbedingt die entsprechende Artikelnummer vom Kaufbeleg angeben.

When ordering spare parts, please specify the item on the order from.

Lors de la commande des pièces détachées veuillez donner le numéro d'article conforme au bon d'achat.

Bij een onderdeel bestelling het juiste artikelnummer overnemen vanaf het aankoopbewijs.

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteil-Nr.	Preis	Pos.	Bezeichnung	Ersatzteil-Nr.	Preis
1	1x Glaspaneel	E98671-2	Stück 98,00 €	6	1x Temperaturgriff	E98551-14	Stück 42,95 €
2	1x Strahlregler Caché	E98542-1	Stück 22,00 €	7	1x Batteriekasten	E98669	Stück 48,00 €
3	1x Panzerschläuche 400 mm rot u. blau	E98517-4	Set 74,95 €	8#	1x Fernbedienung Sensor	E98668	Stück 98,95 €
4	1x Magnetventil KT67 (Oberteil)	E98526-KT67	Stück 67,00 €				
5	1x Umstellerkartusche KT68	E98546-KT68	Stück 52,00 €				

nicht im Lieferumfang enthalten

de Hinweise zur Batterieentsorgung nach § 18 BattG:

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien so weit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie, anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter www.batteriegesetz.de.

en Instructions for battery disposal in accordance with Regulation 68 Statutory Instruments 2009 No. 890:

The symbol of the crossed-out dustbin on batteries or accumulators indicates that they must not be disposed of in household waste at the end of their life. If batteries or accumulators contain mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb), you will find the respective chemical symbol below the symbol of the crossed-out dustbin. You are legally obliged to return old batteries and accumulators after use. You can do this free of charge at a retail outlet or at another collection point near you. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local government.

Batteries may contain substances that are harmful to the environment and human health. Particular care should be taken when handling batteries containing lithium because of the special risks involved. The separate collection and recycling of old batteries and accumulators is intended to avoid negative impacts on the environment and human health.

Please avoid the generation of waste from old batteries as much as possible, e.g. by giving preference to batteries with a longer life or rechargeable batteries. Please avoid littering public spaces by not carelessly leaving batteries or electrical and electronic equipment containing batteries. Please consider ways to reuse a battery instead of disposing of it, for example by reconditioning or repairing the battery.

fr Instructions pour l'élimination des batteries selon l'art. R543-129-3 II 6°, art. R543-130 :

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les accumulateurs signifie que ceux-ci ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Si les piles ou les accumulateurs contiennent du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), vous trouverez le symbole chimique correspondant sous le symbole de la poubelle barrée. Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés après usage. Vous pouvez le faire gratuitement dans votre magasin ou dans un autre point de collecte proche de chez vous. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité.

Les piles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Il convient d'être particulièrement prudent lors de la manipulation de piles contenant du lithium en raison des risques particuliers qu'elles présentent. La collecte et le recyclage séparés des piles et accumulateurs usagés doivent permettre d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Veillez éviter autant que possible de produire des déchets à partir de piles usagées, par exemple en privilégiant les piles à plus longue durée de vie ou les piles rechargeables. Veillez éviter de jeter des déchets dans l'espace public en ne laissant pas négligemment traîner des piles ou des appareils électriques et électroniques contenant des piles. Veillez examiner les possibilités de réutiliser une pile au lieu de l'éliminer, par exemple en la reconditionnant ou en la réparant.

nl Opmerking voor de verwijdering van de accu volgens § 5 Art. 10 Regeling beheer batterijen en accu's 2008:

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op batterijen of accu's geeft aan dat deze aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Als batterijen of accu's kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) bevatten, vindt u het desbetreffende chemische symbool onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht oude batterijen en accu's na gebruik in te leveren. U kunt dit gratis doen in een verkooppunt of op een ander inzamelpunt bij u in de buurt. Adressen van geschikte inzamel punten kunt u opvragen bij uw stad of gemeente.

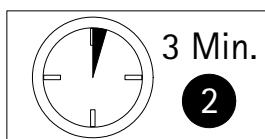
Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij het hanteren van lithiumhoudende batterijen wegens de bijzondere risico's die daaraan zijn verbonden. De gescheiden inzameling en recycling van oude batterijen en accu's is bedoeld om negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Gelieve het ontstaan van afval van oude batterijen zoveel mogelijk te vermijden, bijvoorbeeld door de voorkeur te geven aan batterijen met een langere levensduur of oplaadbare batterijen. Voorkom vervuiling van de openbare ruimte door batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos achter te laten. Overweeg manieren om een batterij te hergebruiken in plaats van weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te reviseren of te repareren.

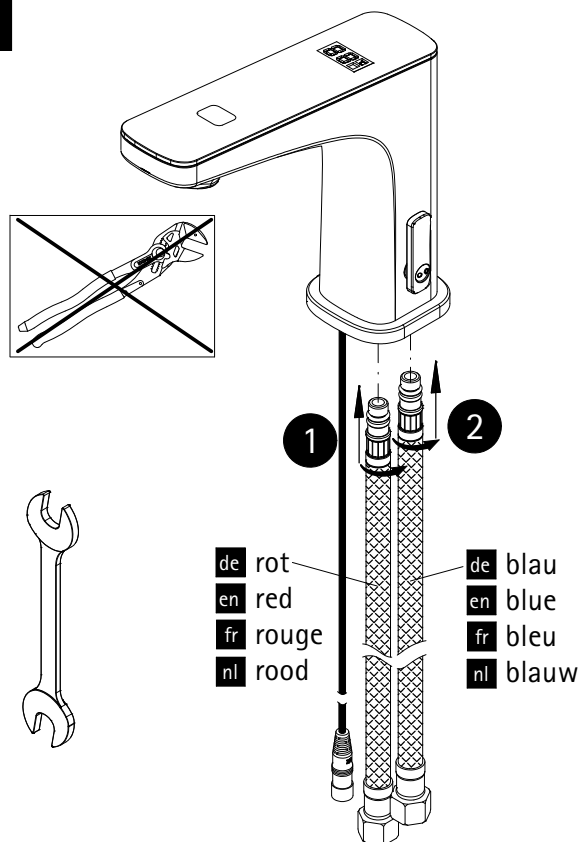
Benötigtes Werkzeug, Tools required, Outils nécessaires, Benodigd gereedschap



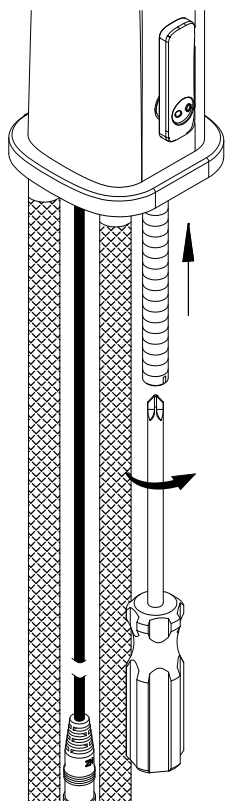
- 1**
- de** Leitung spülen
 - en** Rinse the water pipe
 - fr** Rincez le tuyau
 - nl** Waterleiding doorspoelen



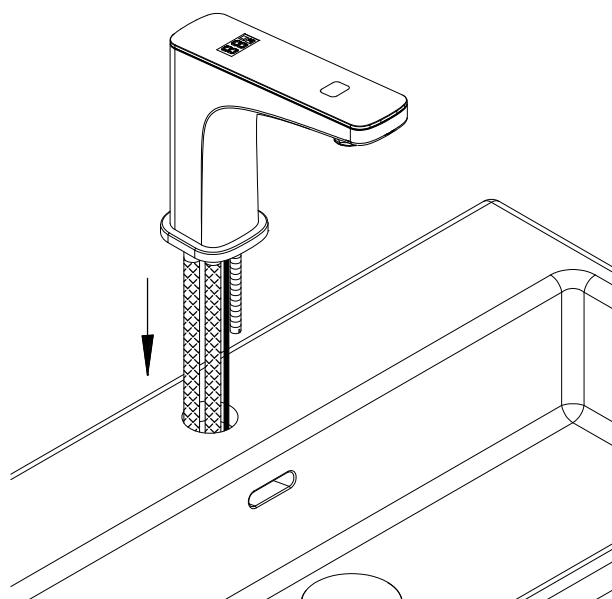
2



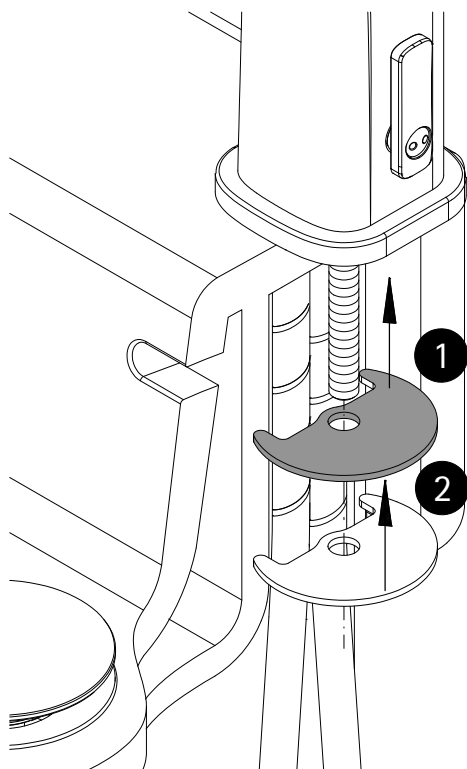
3



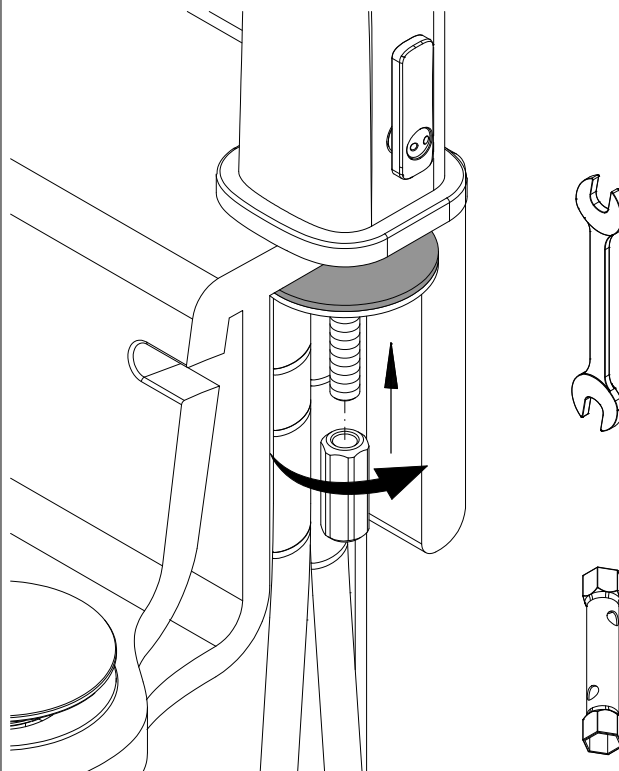
4



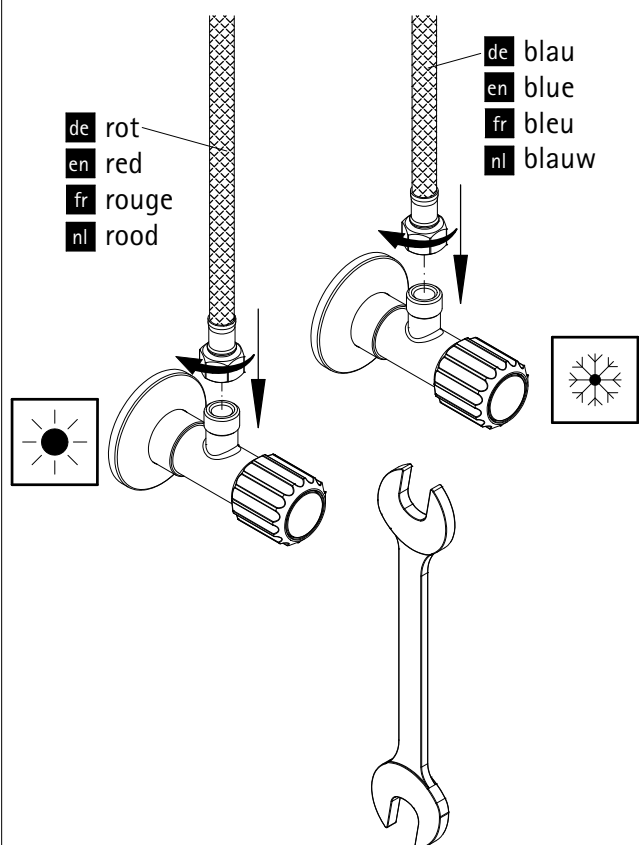
5



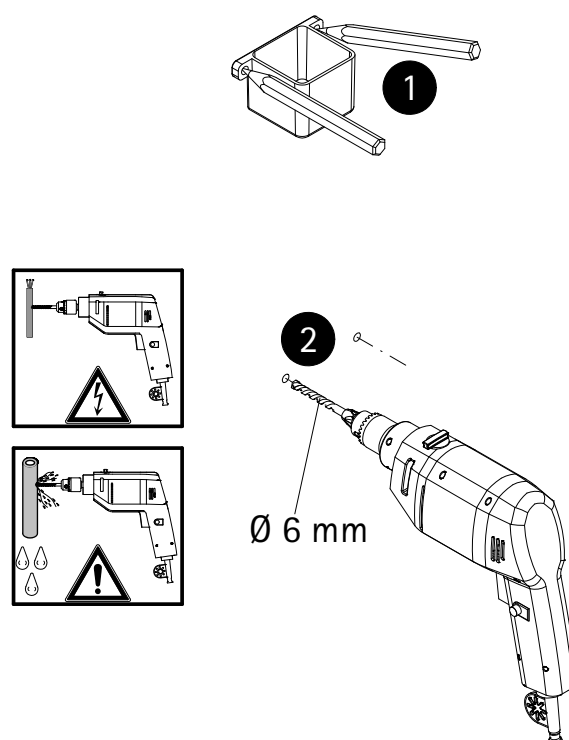
6

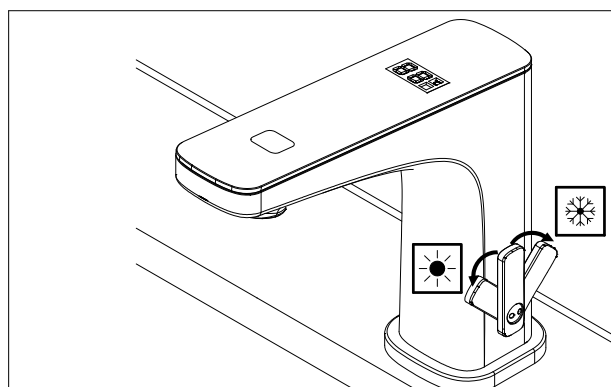
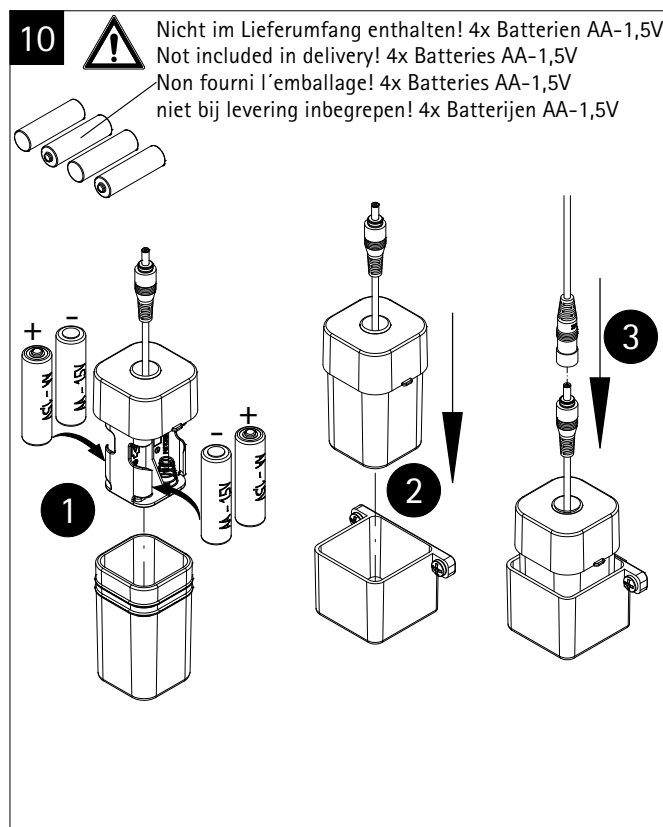
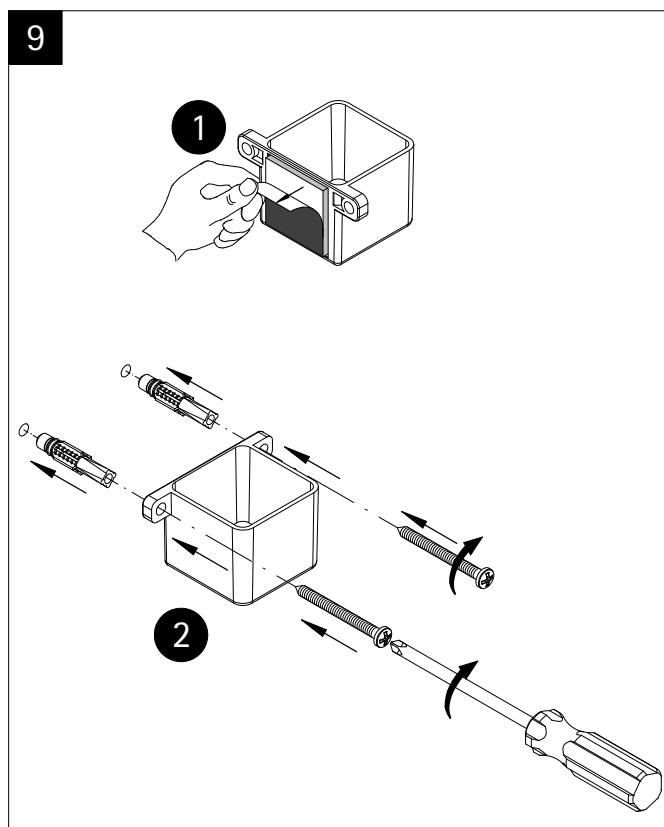


7



8





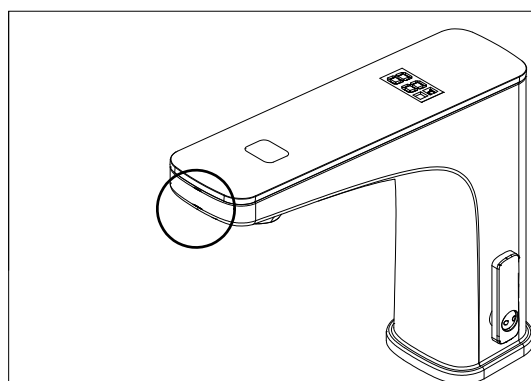
Info

de kalt / warm

en cold / hot

fr froid / chaud

nl koud / warm



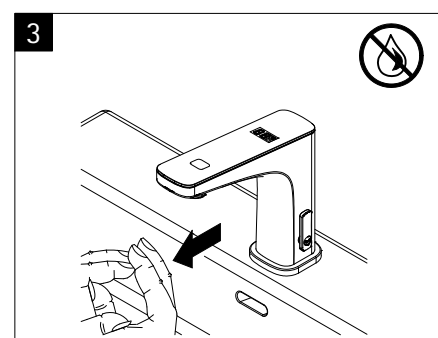
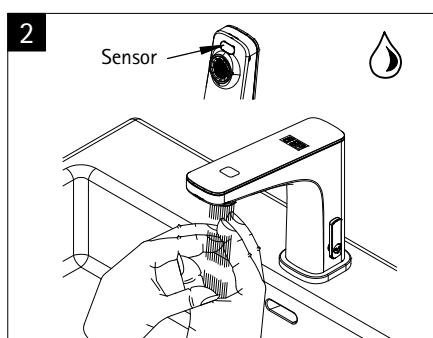
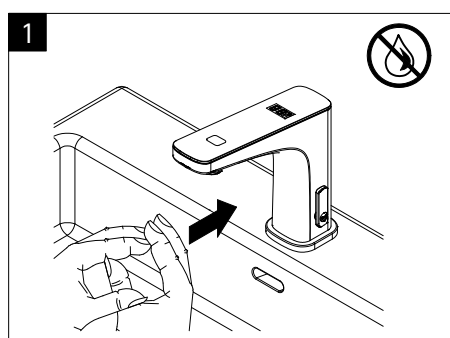
Info

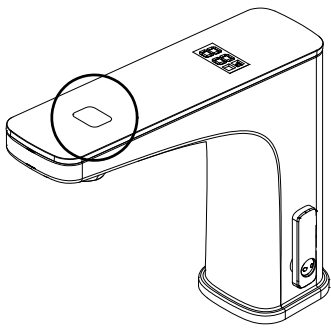
de Bedienung Berührungslos

en Touch-free operation

fr Utilisation sans contact

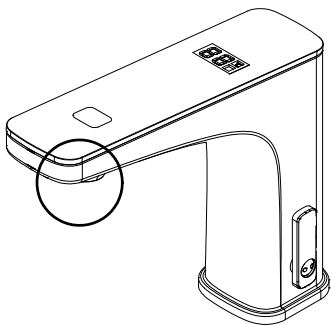
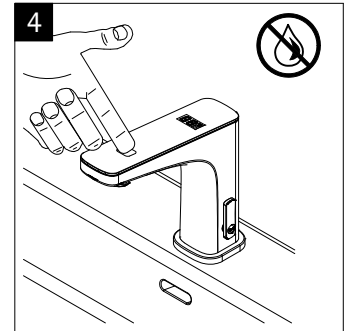
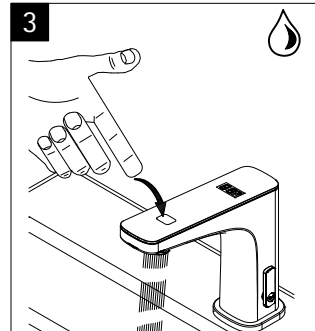
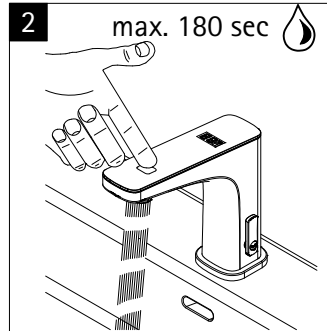
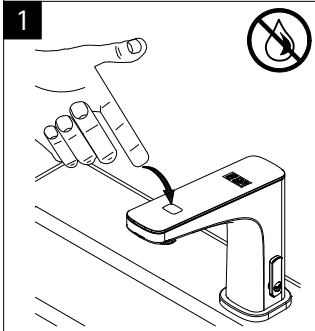
nl Aanraakvrije bediening





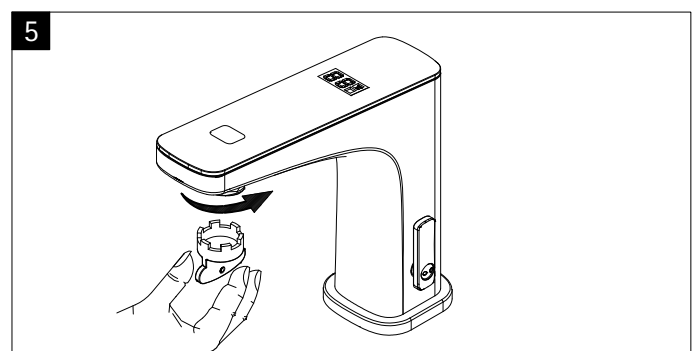
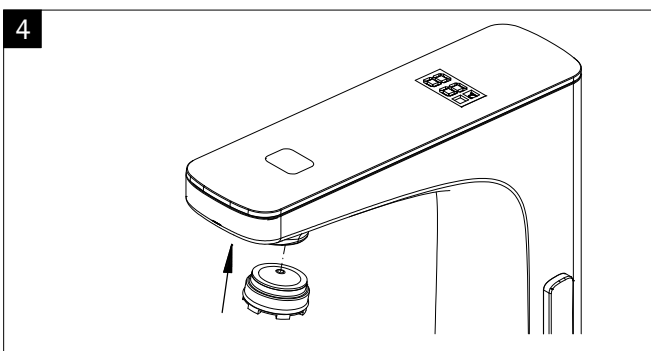
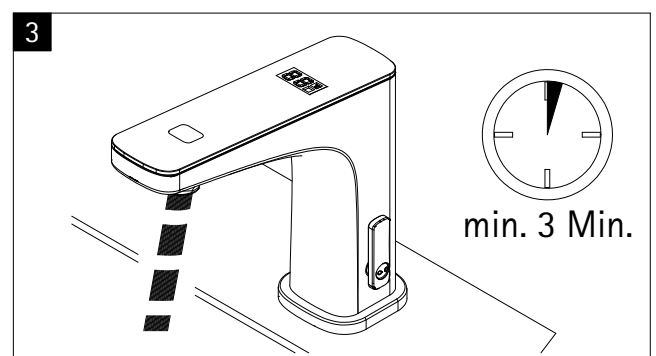
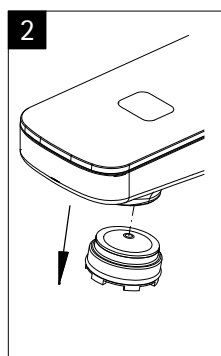
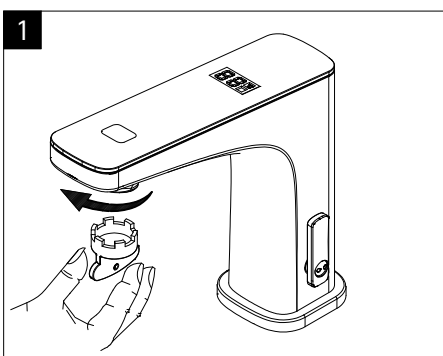
Info

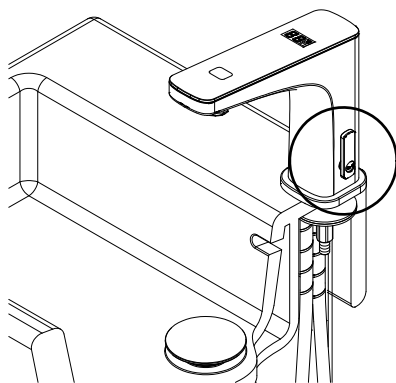
- de** Bedienung über Touchpaneel.
- en** Operation via touch panel.
- fr** Utilisation par écran tactile.
- nl** Bediening via touch panel.



Info

- de** Leitung spülen
- en** Rinse the water pipe
- fr** Rincez le tuyau
- nl** Waterleiding doorspoelen





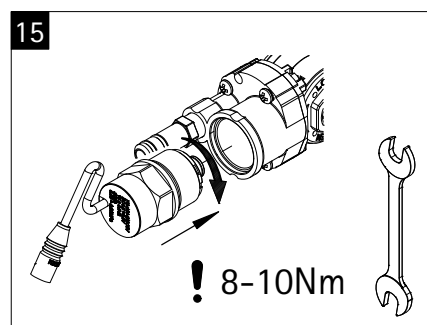
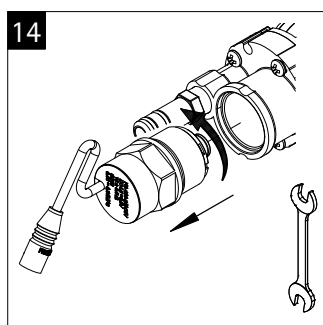
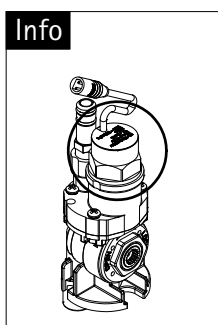
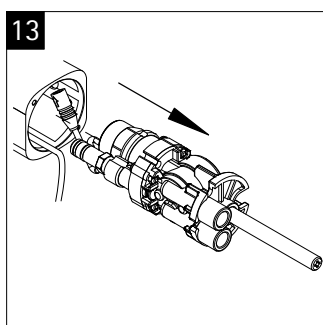
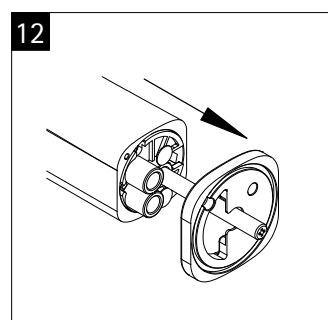
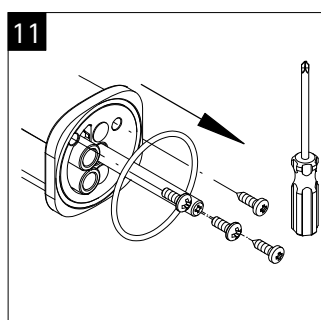
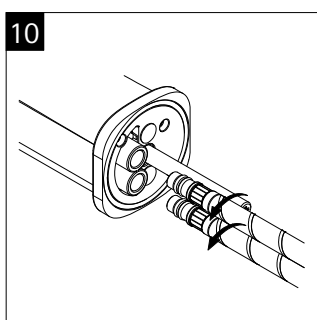
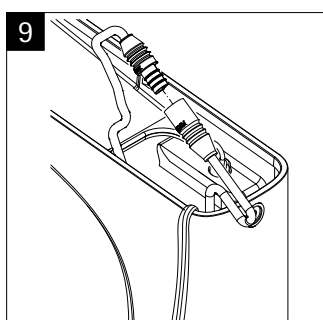
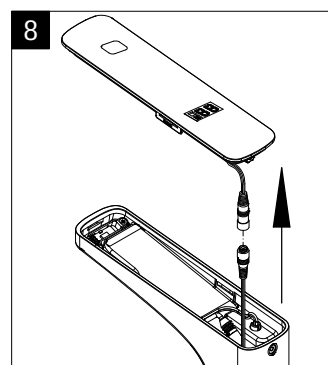
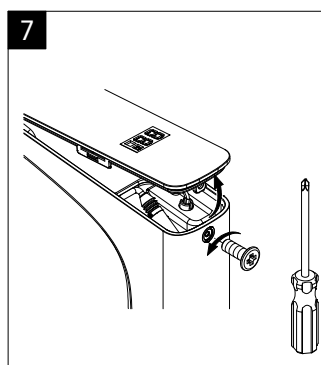
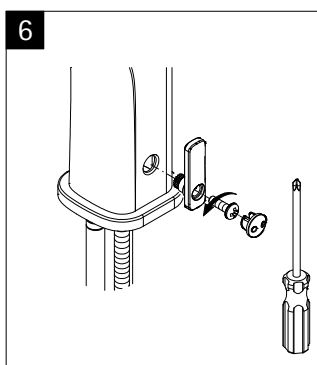
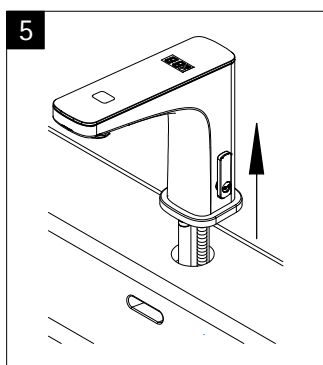
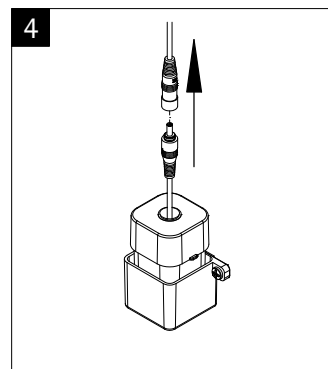
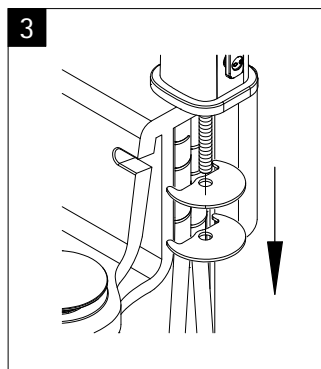
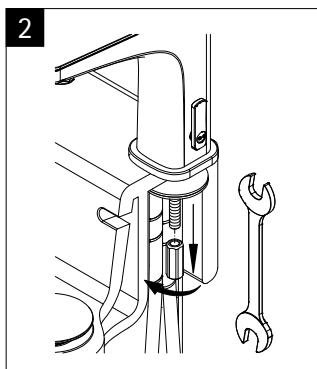
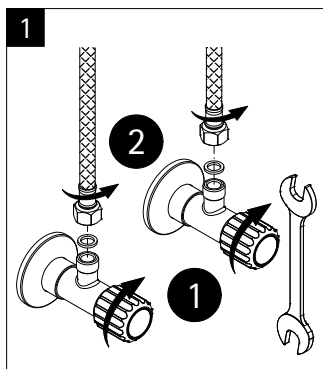
Info

de Magnetventil wechseln.
Wasser abstellen!

en change magnetic valve.
turn of the water!

fr changez l'électrovanne.
couper l'arrivée d'eau!

nl magneetventiel vervangen.
water afsluiten!



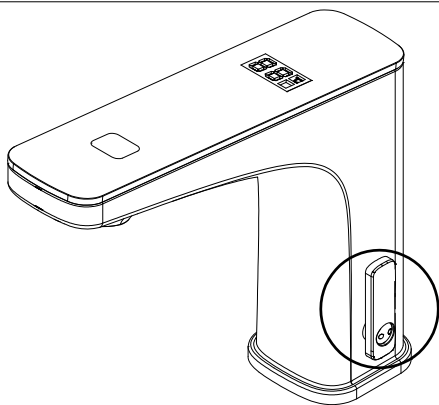
Info

de Einbau in umgekehrter Reihenfolge.

en Installation in the reverse order.

fr Montage dans le sense inverse.

nl Inbouw in omgekeerde volgorde.



Info

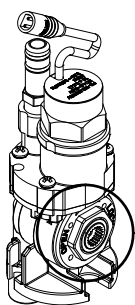
- de** Umstellerkartusche wechseln.
Wasser abstellen!
- en** Change umstellers cartridge.
turn of the water!
- fr** changer la cartouche de contrôle.
couper l'arrivée d'eau!
- nl** Verwissel het controlepatroon.
water afsluiten!

Info

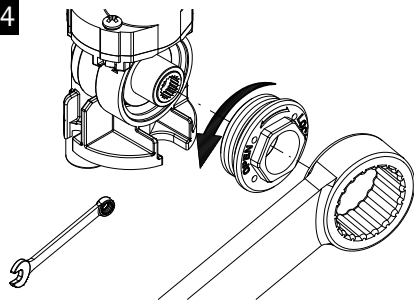
- de** Schritt 1-13 siehe Seite 9
- en** Step 1-13 see page 9

- fr** Étapes 1 à 13, voir page 9
- nl** Stap 1-13 zie blz. 9

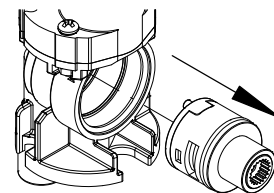
Info



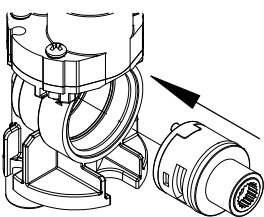
14



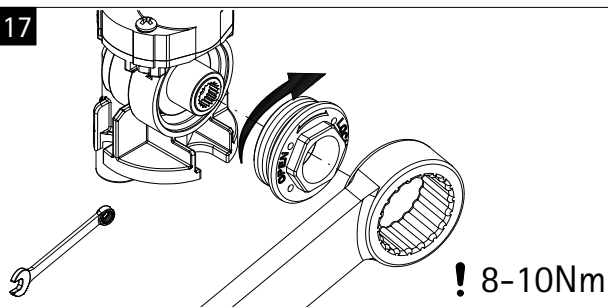
15



16

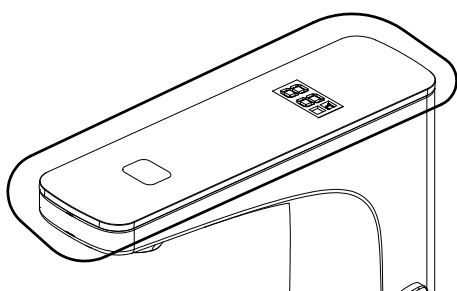


17

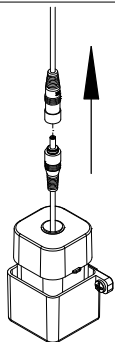


Info

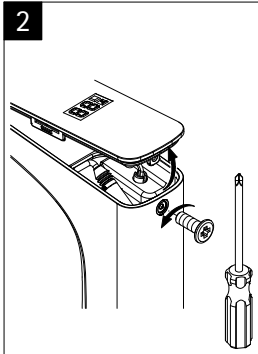
- de** Bedienpaneel austauschen.
Wasser abstellen!
- en** Replace control panel.
turn of the water!
- fr** Remplacez le panneau de commande.
couper l'arrivée d'eau!
- nl** Vervang het bedieningspaneel.
water afsluiten!



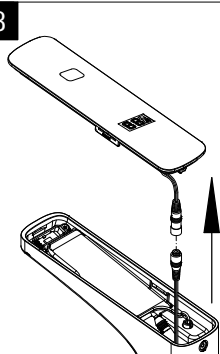
1



2



3



Info

- de** Einbau in umgekehrter Reihenfolge.
- en** Installation in the reverse order.
- fr** Montage dans le sens inverse.
- nl** Inbouw in omgekeerde volgorde.

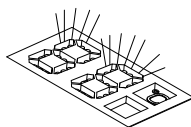
Info

de Temperaturanzeige blinkt!

en Temperature display flashes!

fr L'affichage de la température clignote!

nl Temperatuurdisplay knippert!

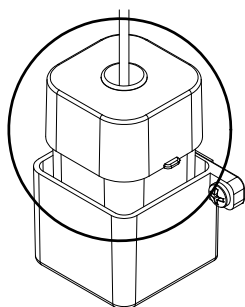


Batterie leer! Batterien austauschen! (4x AA-1,5V)

Low battery! Replace batteries! (4x AA-1,5V)

Pile vide! Remplacez les piles! (4x AA-1,5V)

Batterij leeg! Vervang de batterijen! (4x AA-1,5V)



Info

de Batterien austauschen

Wasser abstellen!

en Replace batteries

turn of the water!

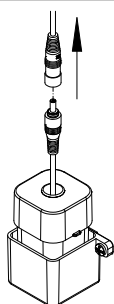
fr Remplacez les piles

couper l'arrivée d'eau!

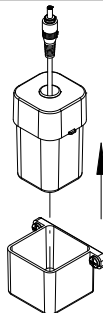
nl Vervang de batterijen

water afsluiten!

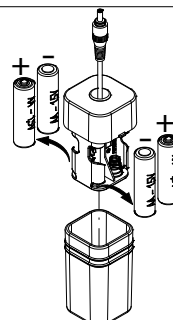
1



2



3



Info

de Einbau in umgekehrter Reihenfolge.

en Installation in the reverse order.

fr Montage dans le sens inverse.

nl Inbouw in omgekeerde volgorde.

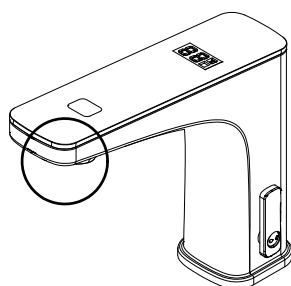
Info

de Strahlregler wechseln.

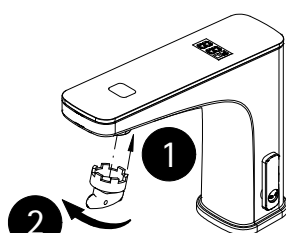
en Changing the beam regulator.

fr Changer de la tuyère

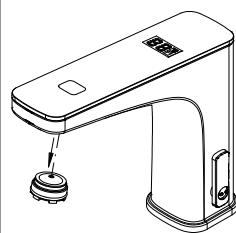
nl Wisselen van de perlator.



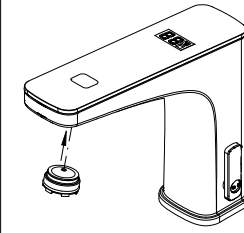
1



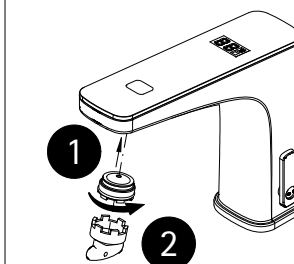
2



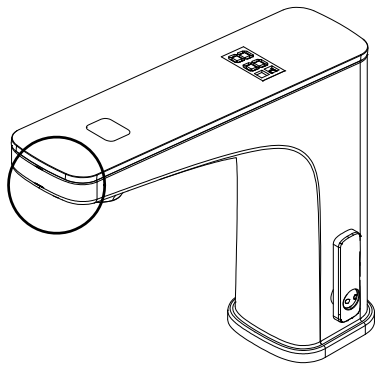
3



4



Info



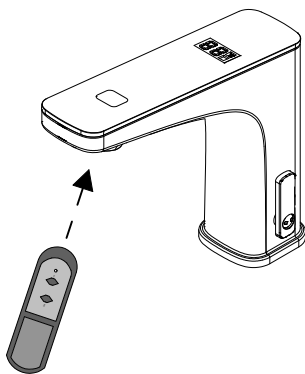
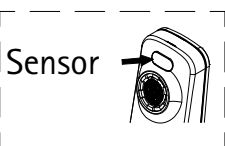
- de** Reichweite des Sensors einstellen
- en** Set the sensor range
- fr** Réglez la portée du capteur
- nl** Bereik van de sensor instellen

1



- de** Zwei Batterien (AAA) in das Batteriefach der Fernbedienung legen.
Hinweis: Auf korrekte Polung achten.
- en** Place two batteries (AAA) in the battery compartment of the remote control.
Note: Ensure correct polarity.
- fr** Placez deux piles (AAA) dans le compartiment à piles de la télécommande.
Remarque : veillez à ce que la polarité soit correcte.
- nl** Plaats twee batterijen (AAA) in het batterijvakje van de afstandsbediening.
Opmerking: Let op de juiste polariteit.

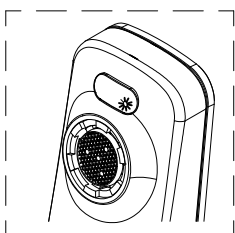
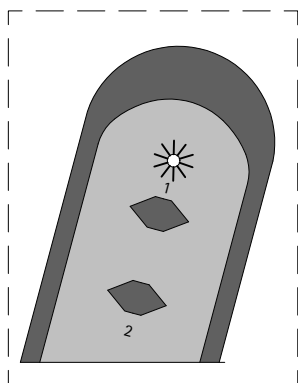
2



- de** Fernbedienung im Abstand von 10 - 30 cm möglichst senkrecht auf den Sensor richten.
- en** Point the remote control as vertically as possible at the sensor at a distance of 10 - 30 cm.
- fr** Dirigez la télécommande le plus verticalement possible vers le capteur, à une distance de 10 à 30 cm.
- nl** Richt de afstandsbediening zo verticaal mogelijk op de sensor op een afstand van 10 - 30 cm.

3

- de** Durch Drücken der Taste "1" wird die Reichweite des Sensors um ca. 5 mm erweitert.
Durch Drücken der Taste "2" wird die Reichweite des Sensors um ca. 5 mm verringert.
- en** Pressing button "1" extends the range of the sensor by approx. 5 mm.
Pressing button "2" reduces the range of the sensor by approx. 5 mm.
- fr** En appuyant sur la touche "1", la portée du capteur est augmentée d'environ 5 mm.
En appuyant sur la touche "2", la portée du capteur est réduite d'environ 5 mm.
- nl** Als de knop "1" wordt ingedrukt, wordt het bereik van de sensor met ongeveer 5 mm vergroot.
Als de knop "2" wordt ingedrukt, wordt het bereik van de sensor met ongeveer 5 mm verkleind.



de

Nach dem Drücken einer Taste leuchtet zuerst die rote LED der Fernbedienung auf und anschließend blinkt die rote LED des Sensors für einen kurzen Moment, wenn er das Signal empfangen hat. Hat der Sensor die maximal bzw. minimal mögliche Reichweite erreicht, leuchtet die LED ca. 1 Sekunde.

en

After pressing a button, first the red LED of the remote control lights up and then the red LED of the sensor flashes for a short moment when it has received the signal. When the sensor has reached the maximum or minimum possible range, the LED lights up for approx. 1 second.

fr

Après avoir appuyé sur une touche, la LED rouge de la télécommande s'allume d'abord, puis la LED rouge du capteur clignote pendant un court instant lorsqu'il a reçu le signal. Lorsque le capteur a atteint la portée maximale ou minimale possible, la LED s'allume pendant environ 1 seconde.

nl

Na het indrukken van een knop gaat eerst de rode LED van de afstandsbediening branden en daarna knippert de rode LED van de sensor heel even als deze het signaal heeft ontvangen. Als de sensor het maximaal of minimaal mogelijke bereik heeft bereikt, gaat de LED ongeveer 1 seconde branden.

Info

de

Das Erweitern der Sensorreichweite kann zum selbständigen Aktivieren des Sensors führen. Das ist im Besondern bei hellen und glänzenden Waschbeckenoberflächen der Fall.

en

Extending the sensor range may cause the sensor to activate by itself. This is especially the case with light-coloured and glossy washbasin surfaces.

fr

L'extension de la portée du capteur peut entraîner l'activation automatique du capteur. C'est notamment le cas des surfaces de lavabos claires et brillantes.

nl

Als het bereik van de sensor wordt vergroot, kan de sensor uit zichzelf activeren. Als het bereik van de sensor wordt vergroot, kan de sensor uit zichzelf activeren.



Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die HSK Waschtischarmatur ist zur Entnahme von Leitungswasser bestimmt. Jegliche andere Verwendung gilt demzufolge als nicht bestimmungsgemäß.
- HSK übernimmt keine Haftung für Folgen aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Batteriebetriebene Geräte gehören nicht in Kinderhände

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Armatur spielen.
- Diese Armatur ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie die Armatur zu benutzen ist.
- Die Armatur wird mit Batterien betrieben. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie diese deshalb für Kinder unzugänglich auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Allgemeines

- Installieren Sie die Armatur nur auf dafür vorgesehene Einrichtungsgenstände.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vor.
- Benutzen Sie die Armatur bei Beschädigungen auf keinen Fall weiter, da Verletzungsgefahr besteht.
- Achtung! Wenden Sie sich im Störfall an das HSK Service Center oder einen anderen geeigneten Fachhandwerker, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reparatur Originalersatzteile.

Richtiger Umgang mit Batterien

- Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zu Folge haben könnte.
- Warnung! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Ersetzen Sie immer alle verbrauchten Batterien gleichzeitig durch neue Batterien des gleichen Typs.
- Vermischen Sie keine neuen und alten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Dies kann zu Fehlfunktionen und einer erhöhten Batterieentladung führen.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).
- Versuchen Sie nicht, normale Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen.
- Legen Sie die Armatur daher nicht auf Heizquellen (z.B. Heizkörper) ab oder unter direktes Sonnenlicht.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie diese nicht auseinander.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Wenn Sie die Armatur für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Nehmen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Produkt. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Spülen Sie die mit Batteriesäure betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Es besteht Ätzgefahr durch Batteriesäure!

Safety instructions

Intended use

- The HSK washbasin tap is intended for drawing tap water. Any other use is therefore considered improper.
- HSK accepts no liability for any consequences arising from improper use.

Battery-operated devices do not belong in the hands of children.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the tap.
- This tap is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tap by a person responsible for their safety.
- The tap is powered by batteries. Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep them out of reach of children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.

General

- Install the tap only on equipment intended for this purpose.
- Do not make any modifications or additional installations to the product.
- If the tap is damaged, do not continue to use it under any circumstances, as there is a risk of injury.
- Attention! In the event of a malfunction, contact the HSK Service Center or another suitable specialist in order to avoid danger.
- Only use original spare parts for repair.

Correct handling of batteries

- Batteries may contain flammable substances. If handled improperly, batteries can leak, heat up strongly, ignite or even explode, which could result in damage to the device and your health.
- Warning. Danger of explosion if batteries are replaced improperly. Replace only with the same or equivalent type of battery.
- Always replace all used batteries at the same time with new batteries of the same type.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types. This can lead to malfunctions and increased battery discharge.
- Before inserting the batteries, check that the contacts in the instrument and on the batteries are clean and clean them if necessary.
- Do not use rechargeable batteries (accumulators).
- Do not attempt to recharge normal batteries. There is a risk of explosion!
- Store batteries in a cool, dry place. Direct strong heat can damage the batteries.
- Therefore, do not place the tap on heating sources (e.g. radiators) or under direct sunlight.
- Do not short circuit or disassemble batteries.
- Do not throw batteries into fire.
- If you do not use the tap for a long time, remove the batteries.
- Remove exhausted batteries from the product immediately.
- Remove leaking batteries from the product immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes.
- Immediately rinse the areas affected by battery acid with plenty of clean water and seek medical attention immediately. There is a risk of corrosivity due to battery acid!

Consignes de sécurité

Utilisation conforme à la destination

- La robinetterie de lavabo HSK est destinée au soutirage d'eau du robinet. Toute autre utilisation est par conséquent considérée comme non conforme.
- HSK décline toute responsabilité pour les conséquences d'une utilisation non conforme.

Les appareils fonctionnant sur piles ne doivent pas être laissés entre les mains des enfants.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la robinetterie.
- Cette robinetterie n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de vous des instructions sur la manière d'utiliser la robinetterie.
- La robinetterie est alimentée par des piles. Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Conservez-les donc hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il convient de demander immédiatement une assistance médicale.

Généralités

- N'installez la robinetterie que sur des objets d'aménagement prévus à cet effet.
- Ne modifiez pas le produit et ne procédez à aucune installation supplémentaire.
- En cas d'endommagement, ne continuez en aucun cas à utiliser la robinetterie, car il existe un risque de blessure.
- Attention ! En cas de panne, adressez-vous au service client HSK ou à un autre artisan spécialisé afin d'éviter tout danger.
- Pour la réparation, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Manipulation correcte des piles

- Les piles peuvent contenir des substances inflammables. Si elles ne sont pas manipulées correctement, elles peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer ou même exploser, ce qui peut entraîner des dommages pour l'appareil et votre santé.
- Avertissement ! Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez-les uniquement par le même type de piles ou un type équivalent.
- Remplacez toujours toutes les piles usagées en même temps par des piles neuves du même type.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées ou des piles de type différent. Cela peut entraîner des dysfonctionnements et une décharge accrue des piles.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts dans l'appareil et sur les piles sont propres et nettoyez-les si nécessaire.
- N'utilisez pas de piles rechargeables (accumulateurs).
- N'essayez pas de recharger des piles normales. Il y a un risque d'explosion !
- Conservez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles.
- Ne posez donc pas l'armature sur des sources de chaleur (p. ex. radiateurs) ou sous la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas et ne démontez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Si vous n'utilisez pas la robinetterie pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Retirez immédiatement les piles épuisées du produit.
- Retirez immédiatement les piles qui ont coulé du produit. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- Rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées par l'acide des piles et consultez immédiatement un médecin. Il existe un risque de corrosion par l'acide des piles !

Veiligheidsinstructies

Beoogd gebruik

- De HSK-wastafelkraan is bedoeld voor het tappen van leidingwater. Elk ander gebruik wordt derhalve als oneigenlijk beschouwd.
- HSK aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van oneigenlijk gebruik.

Apparaten op batterijen horen niet thuis in de handen van kinderen.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met de fitting spelen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De kraan wordt gevoed door batterijen. Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Houd ze daarom buiten het bereik van kinderen. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij wordt ingeslikt.

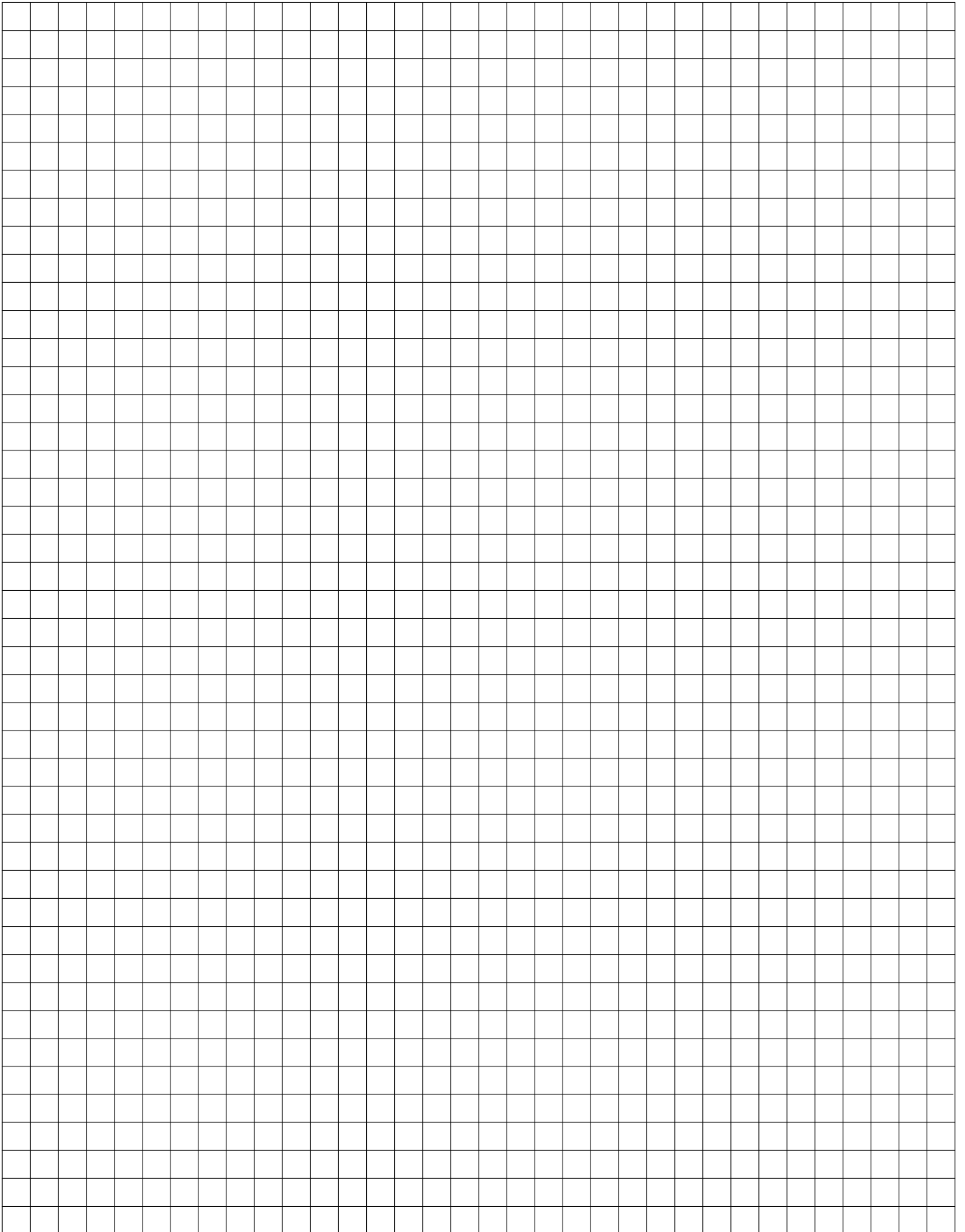
Algemene informatie

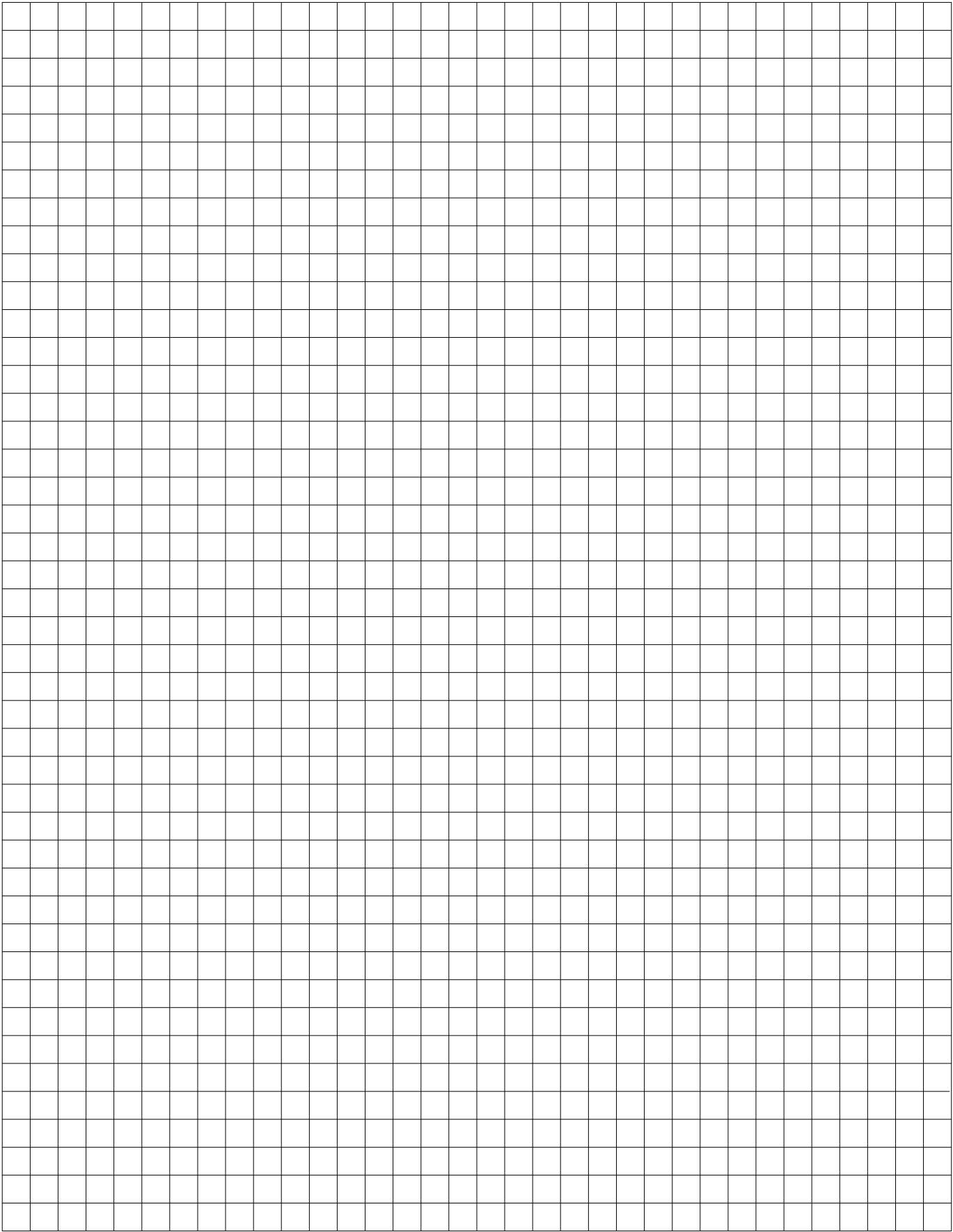
- Monteer de fitting alleen op fittingen die daarvoor bedoeld zijn.
- Breng geen wijzigingen of extra installaties aan in het product.
- Gebruik de fitting niet meer als deze beschadigd is, want dan bestaat er gevaar voor letsel.
- Attentie! Neem in geval van een storing contact op met het HSK Service Center of een andere gespecialiseerde technicus om gevaren te voorkomen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor reparaties.

Correcte behandeling van batterijen

- Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuiste behandeling kunnen batterijen lekken, zeer heet worden, ontbranden of zelfs exploderen, wat schade aan het apparaat en uw gezondheid tot gevolg kan hebben.
- Waarschuwing! Explosiegevaar bij onjuiste vervanging van de batterijen. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle gebruikte batterijen tegelijkertijd door nieuwe van hetzelfde type.
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar. Dit kan leiden tot storingen en een grotere ontlading van de batterij.
- Controleer voor het plaatsen van de batterijen of de contacten in het toestel en op de batterijen schoon zijn en maak ze zo nodig schoon.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Probeer geen normale batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Directe sterke hitte kan de batterijen beschadigen.
- Plaats het armatuur daarom niet op verwarmingsbronnen (bijv. radiatoren) of in direct zonlicht.
- Sluit geen batterijen kort en haal ze niet uit elkaar.
- Gooi geen batterijen in het vuur.
- Verwijder de batterijen als u de fitting lange tijd niet gebruikt.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het product.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het product. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst. Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen.
- Spoel de door accu zuur aangetaste plekken onmiddellijk af met veel schoon water en zoek onmiddellijk medische hulp. Er bestaat gevaar voor corrosie door accu zuur!

Notizen, notes, notities





682-0



Prüfnummer / Inspection number / Numéro d'essai / Testnummer



Ersatzteilbestellung / spare parts order
commande de pièces de rechange / Bestelling van reserveonderdelen:
Fax 02962 / 972-4260



Technische Hilfe / technical help / l'aide technique / technologische ondersteuning
Telefon 02962 / 972-40



E-Mail:
ersatzteile@duschservice.de



Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Deutschland / Germany / Allemagne / Duitsland



Stand 07/23 Technische Änderungen vorbehalten
© Die Vervielfältigung von Texten und Bildern ist nicht gestattet